

Toute réservation est soumise aux présentes conditions générales et d'annulation ; le client ne pourra, en aucun cas, prétendre ne pas en avoir eu connaissance car elles sont jointes au contrat de réservation.
 Le seul fait de réserver implique l'acceptation sans réserve de ces conditions de réservation et d'annulation.
 Les animations et services sont garantis suivant disponibilité et météo du 04 juillet au 29 août. Ils peuvent être réduits ou supprimés aux autres périodes. Le Roumingue se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis la liste des animations et des services.

Sauf indication contraire, les promotions et/ou les réductions ne sont ni cumulables, ni rétroactives.
 La réservation doit être faite par écrit (nous consulter en cas de réservation de dernière minute), de préférence au moyen du bon de réservation et doit indiquer : les noms, prénoms et âges des participants, l'adresse complète de la personne effectuant la réservation (case n°1 de la demande de réservation), si possible un numéro de téléphone, les dates de début et de fin du séjour, le type d'hébergement choisi et les options souhaitées.

Pour être valable, la demande de réservation doit être accompagnée du versement indiqué rubrique RESERVATION (arrhes + frais) de nos tarifs. Celui-ci peut être effectué par carte bancaire (visa, american express, mastercard...)
 Le solde du séjour sera réglé, 21 jours avant la date d'arrivée, sauf pour les emplacements de camping, dont le solde sera payé la veille du jour de départ avant 18 heures.

Le séjour débute un samedi (ou dimanche selon dispo.) à 17 h et fini un samedi (ou dimanche selon dispo.) à 10 h, sauf emplacements de camping pour lesquels la nuitée débute à 12 h et finit le lendemain à 12h. Tout départ après 12 h entraîne le paiement d'une nuitée supplémentaire.

La réservation ne devient définitive qu'après réception de notre lettre de confirmation qui devra être présentée le jour de l'arrivée. L'accueil des vacanciers et le règlement des séjours ne peuvent avoir lieu que de 09 h à 12 h et de 14 h à 19 h ; toutefois, la mise à disposition de la location ne pourra pas être exigée avant 17 h (ou 12 h pour les emplacements de camping).
 Pour toute arrivée en dehors des horaires d'accueil, il est impératif de prévenir par téléphone avant 19 h, afin que votre accueil ait lieu dans les meilleures conditions.

Bien que très attentifs à l'entière satisfaction de nos vacanciers, nous ne garantissons aucun numéro de location ou d'emplacement. Les heures de mise à disposition ne sont qu'indicatives, car nous sommes tributaires du respect des heures de départ par les locataires précédents ; nous ne pouvons donc être tenus pour responsables en cas de retard.

CONDITIONS D'ANNULATION.

Les frais de dossiers ou de réservation ne sont jamais remboursés. Aucun remboursement en cas de séjour écoulé.
 En cas d'annulation du fait du Roumingue, outre la restitution des sommes versées, le client ne pourra en aucun cas prétendre à un versement supérieur à celui qui lui aurait été réclamé en cas d'annulation de son fait.

Date de réception de la lettre d'annulation (quel que soit le motif) Montant retenu sur le montant de la location

Emplacements de camping :	
- Plus de 10 jours avant la date d'arrivée	€ 50
- Moins de 11 jours avant la date d'arrivée	Montant des arrhes
Autres formules	
- 61 jours et plus avant la date d'arrivée	€ 50
- Entre 31 jours et 60 jours avant l'arrivée	15% du montant total de la location
- Entre 21 jours et 30 jours avant l'arrivée	25% du montant total de la location
- Entre 14 jours et 20 jours avant l'arrivée	50% du montant total de la location
- Moins de 14 jours avant l'arrivée	100% du montant total de la location

Only the french text of the tariffs and these conditions is valid ; translation is just for help.
 The client cannot say, in any case, that he doesn't know these conditions, because they are joint to the booking form, wich must be cut from to do the booking. Every booking obey to these conditions.

Activities and services (free or with payment) are guaranteed (depend on weather) from 04/77 to 29/08. They may be reduced or cancelled at other times. Le Roumingue keep the right to change at every time and without notice, to change the list of activities and services. The only fact to book mean complete agreement whis general and cancellation conditions, without any reserve.

Booking charges cannot be reversed. Except other indication, reduction or/and offer cannot be added.
 Booking must be written (se us in case of last moment reservation), better with the joined booking form, and must indicate :
 - Surname, first name and ages of persons - complete adress of the person doing the booking (line n°1) - If possible a phono number
 - Starting and arrival dates - type of accomodation - options.

To be valid, the booking must be accompanied by the amount shown under the heading booking of the piece list (deposit + charges) ; Payment may be made by money order, bank cheque, eurochèque, credit card or "visa"
 The balance must be payed 21 days before arrival, except for camping emplacements, for wich balance is due the day before leaving (at last at 6pm).

Stay start a saturday (or sunday if available) at 5pm and end a saturday (or sunday if available) at 10AM, except for camping emplacements for wich a day start at noon and end next day at noon ; An extra day is charged for all departure made after noon.

The booking is not considered as final until our confirmation letter is received by the client. This letter must be show at arrival.
 Arrival and payments are only possible during the opening hours : from 09am til 12 and from 2pm til 7pm.
 Reception of keys, on arrival, cannot be guaranteed before 5pm (12 for emplacements).

For all arrival outside above times, please let us know in advance by phone before 7PM, so that we can welcome you under the best possible conditions.
 Though we do our best to satisfy our clients requirements, we can guarantee, in no way, a location or site number. Same, the above times are only indicative.

CONDITIONS D'ANNULATION.

Les frais de dossiers ou de réservation ne sont jamais remboursés. No reimbursement will be made for shortened stay.
 In case of cancellation by the fact of Le Roumingue, client cannot pretend to have a higher indemnity than what could be asked in case of cancellation by his own fact.

Reception date of the cancellation letter (in every case) Amount that we keep (on the accomodation price)

Camping emplacements :	
- More of 10 day before arrival date	€ 50
- Less of 11 days before arrival date	Montant des arrhes
Other accomodations :	
- 61 days and more before arrival date	€ 50
- Between 31 days and 60 days before arrival	15% du montant total de la location
- Between 21 days and 30 days before arrival	25% du montant total de la location
- Between 14 days and 20 days before arrival	50% du montant total de la location
- Less of 14 days before arrival date	100% du montant total de la location



Contrat de réservation/Rental agreement

Réservation en ligne possible : www.roumingue.fr
 Booking on line possible :

Ne rien inscrire dans ce cadre/Do not write in this frame

Nom/Name	Prénom/First name	Age
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Adresse/Address _____
 Code postal/postcode _____ Ville/City _____ Pays/Country _____

Tél. _____ Email _____

Location/Rental Arrivée dimanche
 Arrivée Arrivall **Arrival sunday**

Dates : /Dates :
 Arrivée après 17h / Départ avant 10h /
 Arrival from 5pm / Dep. before 10am /

LG1 LG2 LG3 LG4 LG5
 ECO STA GEA HAR CHA

Arrhes à verser à la réservation : /Deposit for booking :
 Montant total séjour+options x 25% :
 Total amount stay+options x 25% :

Emplacement camping/Camping pitch
 (Une seule installation par emplacement/Only one tent or caravan per pitch)

Dates : /Dates :
 Arrivée après 12h / Départ avant 12h /
 Arrival from noon / Dep. before noon /

Tente Caravane Camping-car
 110m² 150m² 180m²
 Electricité/electricity 6Amp.

Arrhes à verser à la réservation : /Deposit for booking :
 Montant forfaitaire : (Si moins d'une semaine, 25%)
 Standard amount : 142 (if less than 1 week 25%)

Demandes particulières : /Special demands : _____

Options

Restauration/Catering	Kit linge/Linen kit	Animaux/Animals
<input type="checkbox"/> Demi-pension /Half board	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3
<input type="checkbox"/> Petits déjeuners /Breakfasts	<input type="checkbox"/> Lit bébé/Cot	<input type="checkbox"/> Tente suppl./Add. tent (Sauf bungalow/Except bungalow)

Impérativement tatoués, vaccinés, tenus en laisse. Interdits sur la plage.

Pour réserver je verse comme arrhes + frais de dossier 18 = Total
 To book I pay for deposit + booking charge

Carte bancaire n° fin photo
 Credit card # end photo

Virement bancaire à SAMER ET FORET - CIOCB Andernos / IBAN : FR76 1005 7191 8500 0213 4790 132
 Bank transfer BIC : CMCIFRPP N° de dossier obligatoire en référence/Please remind the booking number

Chèque bancaire Chèques vacances ANCV Mandat postal Money order

J'ai pris connaissance des conditions générales et d'annulation et déclare les accepter sans condition. Je m'engage à régler le solde du séjour 30 jours avant mon arrivée pour une location ou, sur place la veille de mon départ pour un emplacement de camping.
 I have taken note of the general and cancelation conditions and I declare that I accept them. I will pay the balance of the stay 30 days before arrival for rental or, on place the day before I live for a camping pitch.

Comment avez-vous connu le Roumingue ? How did you know le Roumingue ?

Date _____
 Signature (précédée de la mention "lu et approuvé") _____

Une proposition d'assurance est jointe à la présente documentation.

